

preliminary version

V30 (ex-VTN)
V30 Morse sister

Revision date: 28 August 2011
© Numbers & Oddities
www.numbersoddities.nl



VOICE TRANSMISSIONS

V30 (ex VTN) had daily transmissions on 10255 kHz USB at 1600 UTC but has not been heard since 30 June 2011. The station was first reported on 21-2-2010.

The messages were read by both males and females. The transmissions started with “Sơn Ca gọi Hải Đăng năm hai năm ba” followed by the code key, number of groups, the message itself and again the callup. The messages were repeated twice. Recordings can be found on the Numbers and Oddities website.

I have seen several translations of the transmissions. I double checked them with a Vietnamese colleague who confirmed that the following text is the best she could think of.

Figures:	1 = Một	2 = Hai	3 = Ba	4 = Bốn	5 = Năm
	6 = Sáu	7 = Bảy	8 = Tám	9 = Chín	0 = Không

The transmission broken down in sections, in Vietnamese and the English translation:

Sơn Ca gọi Hải Đăng năm hai năm ba
Sơn Ca is calling Hai Dang 5253 (Hải Đăng is Lighthouse in English)

Tin nhắn
Private message

Số điện sóng năm tám hai hai
Key 05822

Số nhóm bảy một
Number of groups: 71

Nội dung của đầu

Contents of the message:

01340 35424 75132 28860 73614 19286 05659 09343 12548 26981 94697 74554 06309 64246
11813 18223 87829 18260 56078 97189 87747 11308 42226 19905 78558 69633 49068 46347
47849 42237 05773 70588 18749 76178 56992 66040 53426 54963 20794 27651 39339 43867
37772 37723 53064 06795 37525 69825 53236 90922

Sơn Ca gọi Hải Đăng năm năm năm tám
Sơn Ca is calling Hai Dang 5558

MORSE TRANSMISSIONS

Igor found a station that transmits daily at 1500 UTC on 10375 kHz in Morse. The messages are partly in Vietnamese. It is most probable connected to V30. The behavior is very similar to that of V30. Not only the type of message is similar but it also repeats its message twice, just like V30 did.

Igor supplied us with a recording and transcript of this message and several others that might be training or test messages. It is probably the same station that sends these test messages but we are still looking for more evidence. The test transmissions pop up on various times and frequencies. It appears that this is the same unid station that Eddy Waters copied in January. I ran the supposed test texts through Google Translate and added them at the end of this article.

I have sent the messages to Token who monitored V30 on a daily bases. He started to record the 1500 UTC transmissions and also sent me his comments and transcripts. I'd like to thank Igor, Token and Eddy for their help and input. You can find their recordings on the N&O website.

When we compare V30 and the Morse station we see the following:

<u>V30</u>	<u>Morse station</u>	
so dien 64	so dien 60	So dien = the code key
tin nhãn	dk: tk	Tin nhãn = message (in Morse "tk"??)
so nhom 30	so nhom 42	So nhom = the group count
Message repeated twice	Message repeated twice	

Logs so far: 19150 kHz, 26-06-2009, 0306 UTC
17870 kHz, 01-07-2009, 0316 UTC
9292 kHz, 22-12-2010, 0531 UTC
10205 kHz, 04-01-2011, 1245 UTC
9698 kHz, 27-01-2011, 0620 UTC
10375 kHz, 01-07-2011, 1500 UTC
10375 kHz, 25-08-2011, 1500 UTC
10375 kHz, 26-08-2011, 1500 UTC

The search for more information has just started.

If you can supply more information, please let us know.

Mail your comments to: ary@numbersoddities.nl

TRANSCRIPTS (numbers messages)

10375 kHz, 01-07-2011, 1500 UTC. Mode: Morse

so dien: 60 so dien: 60 so dien: 60

dk: tk tk tk

so nhom: 42 so nhom: 42 so nhom: 42

aaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaa

12933 83561 04818 44986 60987 54343 26122 69200 41463 23216

30870 40706 72488 29815 20493 76199 18920 82916 21025 66430

12646 60316 35509 75753 79273 66247 48549 62706 30200 64435

61403 70036 31790 74025 45857 95138 45839 37193 28131 49668

76326 23021

kkkkkkkkkkkkkkkkkkkkkkkkkkkkkk

(block repeated 2 times after 1-2 minutes pauses)

10375 kHz, 26-08-2011, 1516 UTC. Mode: Morse

The errors in the message are what were sent (example, the two question marks in group 2 were actually each sent as a question mark each time and the GG in group 18 was sent as G G run together).

AAAAAAAAAAAAAAAAAAAA

SD 61 SD 61 SD 61

TK TK TK

SN 68 SN 68 SN 68

01349 ?86?2 83023 54593 56388 70628 01540 01007 86550 63662

04306 66852 73054 92304 77918 32101 70134 240GG0 06841 19598

23918 24299 67792 22449 32321 73442 96924 58311 32789 15911

75587 37122 11650 17642 08853 03536 28475 87871 59818 61337

07878 48607 37792 06672 04710 12932 26694 59010 43100 13383

30845 03991 67261 72332 07610 75718 99979 00737 87251 53819

49441 67009 33507 46517 77738 47478 77978 34501

KKKKKKKKKKKKKKKKKKKKKKKKKKKKKK

TRANSCRIPTS (test messages)

9292 kHz, 22-12-2010, 0531 UTC. Mode: Morse

aaaaaaaaaaaaaaaaaaaa

tren thi truong hien nay co mot so san pham co tac dung lam giam tiet
mo hoi nhieu, noi bat trong so do co san pham voi nguon goc chiet
suat tu thien nhien nhu cay co! cac loai la va cac chat hoan toan an toan va
khong anh huong cung nhu co tac dung phu voi co the
con nguoi! san pham duoc bao che duoi dang vien nen an toan va de su dung
cac thuc pham chuc nang co nhiem vu giu nuoc trong te bao! lam giam hoat
dong qua muc cua than kinh giao cam! do vay lam giam su tiet
mo hoi trong long ban tay! ban chan va co the toan than,
kk

aaaaaaaaaaaaaaaaaaaa

tren thi truong hien nay co mot so san pham co tac dung lam giam tiet
mo hoi nhieu, noi bat trong so do co san pham voi nguon goc chiet
suat tu thien nhien nhu cay co! cac loai la va cac chat hoan toan an toan va
khong anh huong cung nhu co tac dung phu voi co the
con nguoi! san pham duoc bao che duoi dang vien nen an toan va de su dung
cac thuc pham chuc nang co nhiem vu giu nuoc trong te bao! lam giam hoat
dong qua muc cua than kinh giao cam! do vay lam giam su tiet
mo hoi trong long ban tay! ban chan va co the toan than,
kk

9698 kHz, 27-01-2011, 0620 UTC. Mode: Morse

... mo hoi nhieu. noi bat trong so do co san pham voi nguon goc chiet
suat tu thien nhien nhu cay co, cac loai la va cac chat hoan toan an toan va
khong anh huong cung nhu co tac dung phu voi co the
con nguoi, san pham duoc bao che duoi dang vien nen an toan va de su dung
cac thuc pham chuc nang co nhiem vu giu nuoc trong te bao, lam giam
hoat dong qua muc cua than kinh giao cam, do vay lam giam su tiet
mo hoi trong long ban tay, ban chan va co the toan than.
kk

17870 kHz, 01-07-2009, 0316 UTC. Mode: Morse

aaaaaaaaaaaaaaaaaaaa

aaaaaaaaaaaaaaaaaaaa

cach day khong lau! gmail da them chuc nang chen hinh
bieu cam vao cua so soan email! giup ban gui email
voi nhieu sac thai tinh cam khac nhau, gio day! gmail
lai bo sung them nhieu hinh bieu cam de ban tuy chon, cach day khong lau!
gmail da them chuc nang chen hinh
bieu cam vao cua so soan email! giup ban gui email
voi nhieu sac thai tinh cam khac nhau, gio day! gmail
lai bo sung them nhieu hinh bieu cam de ban tuy chon,

Below two Google Translate results of selected texts. Not perfect but it gives a clue of what is transmitted. All texts are similar.

“Prominent among the available products with extracts derived natural capacity of plants, mammals and the chat is completely safe and khong impact and side effects have the elephant the people, products Formulated tablet form safe and easy to use functional foods task of keeping water in the cell, reducing overactive sympathetic nervous crab, by borrowing reduces the secretion sweating in the palms, feet and have the whole body.”

“Not so long ago! gmail chen hinh da add functionality expression on the email compose window! help you to send email with many different feelings, now! gmail adding hybrid Smilies de you the option, not long ago! gmail chen hinh da add functionality expression on the email compose window! help you to send email with many different feelings, now! gmail”

References / sources:

- Special thanks to Token, Igor, Eddy, Spectre and everyone who submitted logs and info.
- Token’s website: http://home.mchsi.com/~token_radio/VTN.htm
- Hugh Stegman’s Utility blog: <http://mt-utility.blogspot.com>
- Numbers & Oddities: <http://www.numbersoddities.nl>
- Utility DXers Forum (UDXF): <http://www.udxf.nl>
- Spooks mailing list: <http://mailman.qth.net/mailman/listinfo/spooks>

All information in this document was submitted by independent radio monitors or has been obtained from public available sources and public sites on the web. Wherever data was obtained via the web or elsewhere, references and/or links to these sources have been noted.

Portions of this document may be used in electronic or printed hobby bulletins without prior approval so long as "Numbers & Oddities" is credited as the source. This newsletter may NOT be utilized, partly or wholly, in any other COMMERCIAL media format without the written permission of the Editor. Any breach of this may result in action under international copyright legislation.

Relevant mailing lists:

Utility DXers Forum (utility and spooks related logs)

To become a member go to <http://groups.yahoo.com/group/udxf/> and follow the instructions.

Website: <http://www.udxf.nl>

Spooks (spooks related info and logs)

Go to the web interface <http://mailman.qth.net/mailman/listinfo/spooks> to subscribe. Fill in the form and follow the instructions that will be mailed to you.